

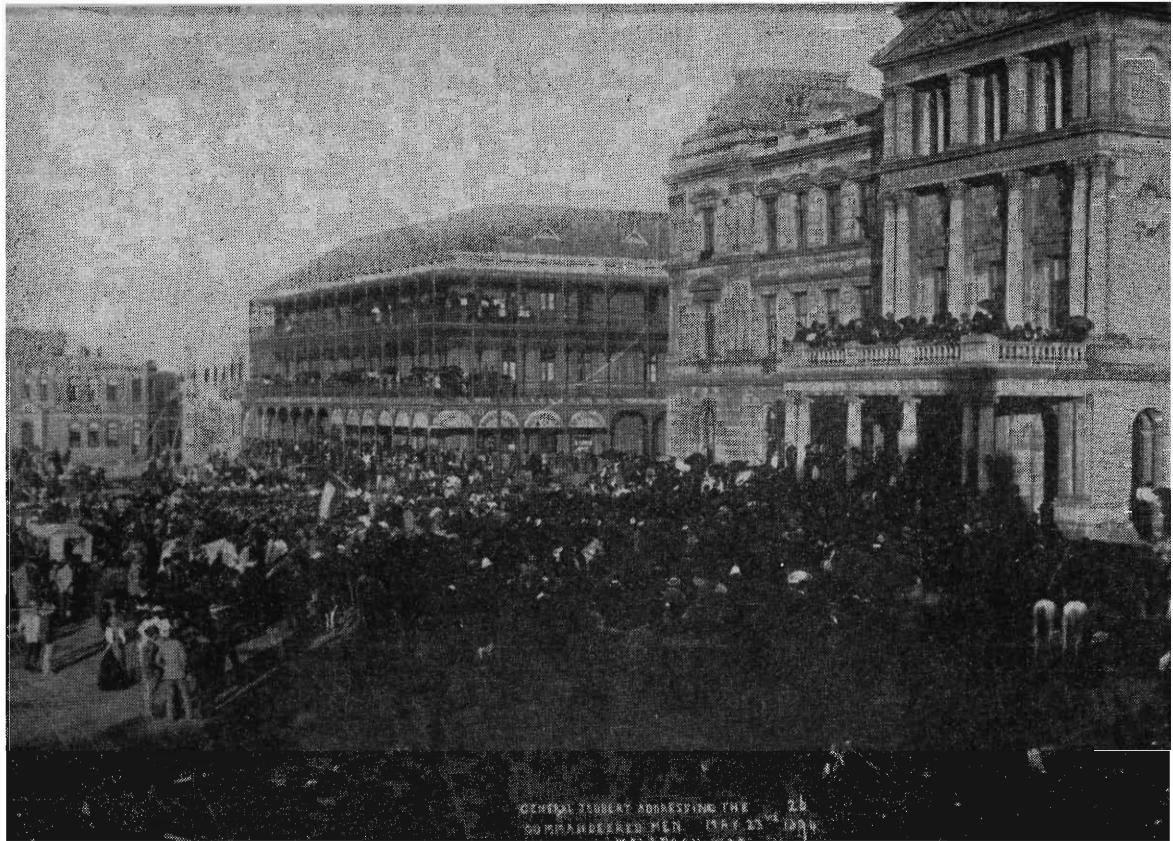


32

The Historical Voortrekker homestead in Silverton, one of the oldest houses in the vicinity of Pretoria.

Die Voortrekkerhuis te Silverton net buite Pretoria word beskou as die oudste huis in die omgewing van Pretoria.

Digitised by the University of Pretoria, Library Services



GENERAL JOUBERT ADDRESSING THE
COMMANDERED MEN 23RD MAY 1894

Genl. Piet Joubert spreek die burgers toe vanaf die balkon van die ou Raadsaal voordat hulle teen Malaboch sou uittrek. Die foto is op 23 Mei 1894 geneem.

Genl. Piet Joubert addressing commandeered men on 23rd May, 1894, just before they left for the theatre of war against Chief Malaboch in the Blouberg Mountains of Northern Transvaal.



The Malaboch campaign made a deep impression on Pretorians.

Die Malabochveldtog (1894-95) het 'n diep indruk op Pretorianers gemaak.

Photo shows officers of the Pretoria Commando./Foto toon offisiers van die Pretoria Kommando.

First Row/Eerste Ry: L. Taylor, Boy, Bugler, J. Fuchs.

2nd Row/2de Ry: J. MacMoreland, C. Lever, F. Schunke P. J. Malan, Adv. F. B. Tobias, H. K. Sheppard, J. Smuts.

3rd Row/3de Ry: Commdt. J. P. de la C. Schröder, Rev. Colin Rae, Col. I. P. Ferreira, Luit. Adj. G. J. Eloff, Luit. C. G.

Rice, C. Boot, A. Thompson, G. Waldeck.

Back Row/Agterste Ry: P. Mynhardt, H. C. de Braconier, van Nes, Lieut. H. J. W. Holzer, P. J. van Rensburg, P. J.

v.d. Byl, L. Gates, J. H. B. van Iddekinge, G. Botha, A. Kling (orderly), A. C. Vlo'man, N. Vlok, Dr. E. P. Linshoek,

E. F. X. Cooper, J. Lorentz.



Stamhoof Malaboch van Blouberg wat na die oorlog van 1895 tot 1902 'n gevangene in Pretoria was.

Chief Malaboch of Blouberg, Northern Transvaal. After the war of 1895 he was imprisoned in Pretoria.

Njiabela, seun van Mapog. Nadat die stam in 1882 in opstand gekom het, is hul stamhoof gevang en na Pretoria gebring. Hy is nooit weer toegelaat om na Mapogland terug te keer nie.

Die foto is in 1883 geneem.

Njiabela, son of Mapog of the Eastern Transvaal. After the Mapoch campaign he was imprisoned in Pretoria until 1896. He was not allowed to return to his people.

